



# Rapport Annuel Jahresbericht 2013

CARE in Luxemburg a.s.b.l.

## Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Freunde und Partner,

ein Blick auf die Zahlen des vergangenen Jahres lassen darauf schließen, dass ein absolut erfolgreiches Jahr 2013 hinter uns liegt: die luxemburgischen Spender haben CARE mehr als 450.000 Euro anvertraut. 957 Spender haben sich entschlossen, unsere humanitäre Hilfe erstmals zu unterstützen. Initiativen wie der dayCARE haben 32 luxemburgische Unternehmen animieren können, über 200 berufsorientierende Praktika für Schüler anzubieten und zudem eine Spende für CARE zu machen. Zudem konnten unsere Mitarbeiter fast 4.000 Schüler bei CARE-Aktionen über humanitäre Notsituationen, die Bedeutung von Frauen und



Mädchen für eine nachhaltige Armutsbekämpfung und die Konsequenzen des Klimawandels informieren.


Trotzdem will bei uns keine Feierstimmung aufkommen. Denn das zurückliegende Jahr zeichnete sich vor allem durch extreme Herausforderungen für unsere Helfer weltweit aus: Konflikte in der Zentralafrikanischen Republik, in Syrien, in Mali und im Südsudan sind geprägt durch rücksichtslose, entgrenzte Gewalt gegen

Zivilisten und Helfer. Immer öfter müssen wir selbst vor der Gewalt den Rückzug antreten, oder können nur unter größter Lebensgefahr jenen beistehen, die ohne Hilfe schlicht verloren wären. Die beispiellose Kraft, mit der der Taifun Haiyan große Teile der Philippinen zerstörte, Millionen obdachlos machte und tausende Opfer forderte, rief uns zum Ende des Jahres eindringlich in Erinnerung, dass es der Klimawandel ist, dem unsere größte Aufmerksamkeit gelten sollte.

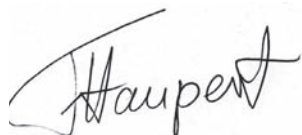
Es sind unsere humanitären Helfer vor Ort, die sich diesem düsteren Bild entgegenstellen: Ob sie, wie Sandra Bulling (Photo Titelseite), als eine der ersten Helfer in den komplett zerstörten Regionen der Philippinen eintreffen, um Hilfe zu koordinieren und die Weltöffentlichkeit über die dramatische Lage zu informieren; oder ob sie im südsudanesischen Bentiu über Wochen in einer schlammigen Kloake ausharren, um unterernährten Kindern zu helfen. Sie alle geben Ihrer Spende und unserer Arbeit einen Sinn. Dank ihnen konnten im zurückliegenden Jahr luxemburgische CARE-Projekte mehr als 430.000 Menschen in Not und Armut erreichen.

Liebe Spender, Partner und Freunde, wir danken Ihnen, dass Sie sich 2013 an die Seite unserer CARE-Helfer gestellt haben. Vor uns liegen nun neue und alte humanitäre Herausforderungen, mit Ihrer Hilfe können wir sie angehen. Vielen Dank!



  
Robert Schadeck  
Präsident



  
Frédéric Hauptert  
Direktor



Bereits wenige Tage nach dem Taifun erhält eine Großmutter ein CARE-Paket, mit dem sie ihre Enkelkinder ernähren kann.

## Philippinen: Nothilfe nach Wirbelsturm Haiyan

Bei ihrem Nothilfe-Einsatz auf den Philippinen erlebten die CARE-Helfer unermessliches Leid. Und gleichzeitig eine Bevölkerung, die sich mit bewundernswerter Zuversicht und in großer Solidarität dem Wiederaufbau stellt.

„Bangon Ormoc – Steh auf!“ stand wenige Tage nach der Katastrophe auf den Ruinen der zerstörten Stadt Ormoc. Dabei bot sich für die CARE-Helfer, die kurz nach dem stärksten je gemessenen Sturm humanitäre Hilfe leisteten, ein Bild der Zerstörung und des Schreckens: Tausende Tote und mehr als doppelt so viele Obdachlose wie nach dem gewaltigen Tsunami, der 2004 Südasien heimsuchte.

### CARE-Hilfe und ihre Wirkung

CARE ist seit 1949 vor Ort und half den Menschen zuletzt nach den Taifunen Bopha (2012) und Ketsana (2009). Daher konnte das CARE-Nothilfe-Team gemeinsam mit den lokalen Partnerorganisationen schnell in die besonders entlegenen Gebiete vordringen, um dort Hilfe zu leisten.

In den ersten acht Wochen erreichte CARE 250.000 Familien mit Nahrungs-Paketen (Reis, Bohnen, Trockenfisch, Dosenfleisch, Öl, Zucker und Salz) sowie Moskitonetzen, Matten und Kochutensilien. Dank der schnellen und großen Solidarität aus Luxemburg konnte die luxemburgische CARE-Organisation bereits diese erste Phase der lebensrettenden Nothilfe unterstützen. Über 120.000 Familien in Leyte und Panay erhielten wenig später Baumaterial für Notunterkünfte, um sich in den Trümmern zu schützen.

### Luxemburgische Hilfe lässt die Menschen nicht allein

Innerhalb eines dreijährigen Plans für den Wiederaufbau wird CARE die Schaffung von Wohnraum und Einkommen für 25.000 Menschen ermöglichen. Unter dem Motto „Building back safer“ schult CARE lokale Handwerker und Familien in sturmsicherem Bauen und stellt Hausbau-Sets mit verschiedenen Materialien wie

Holz, Wellblech und Werkzeug bereit.

In Schulspeisungen bewahrt CARE 8.000 Kinder vor Mangelernährung. Die luxemburgische CARE-Hilfe wird 4.300 Familien, die alles verloren haben, dabei unterstützen, sich eine neue Existenz und ein eigenes Einkommen aufzubauen. Dazu erhalten sie neben einer Schulung eine finanzielle Starthilfe, die beispielsweise den Kauf von Hühnern, Schweinen, Saatgut, Fischreusen und Werkzeug für die Feldarbeit fördert. Wir begleiten den Aufbau der kleinen Unternehmen bis sie unabhängig sind. Zudem fördern wir den Katastrophenschutz in den Gemeinden.



### Große Solidarität aus Luxemburg

Bis Mai 2014 erhielt CARE in Luxemburg 155.313 Euro an Spenden für die Hilfe auf den Philippinen. Darunter viele großzügige Spenden von Privatpersonen, Geburtstagsspenden, Kondolenzspenden, Spendenaktionen von Vereinen und Unternehmen.

Besonders großzügig zeigten sich die Mitarbeiter von KPMG, die gemeinsam mit der KPMG-Stiftung eine Spende von 25.196 Euro möglich machten. Alle Spenden aus Luxemburg wurden entweder in der schnellen Nothilfe verausgabt oder sind in einem dreijährigen Wiederaufbauprojekt mit der luxemburgischen Regierung eingeplant, wo sie durch den Beitrag des Außenministeriums versechsfacht werden. Wir danken allen Spendern von Herzen. Mit ihrer Hilfe kann CARE das Leben von vielen Menschen retten und zum Guten wenden.



Le bonheur d'une naissance au Niger est le même qu'ici, le risque pour enfant et mère ne l'est pas.

## Dans la pauvreté et la détresse: Notre priorité est consacrée aux mères et aux bébés

**Dans le monde, une femme meurt toutes les 90 secondes des suites d'un accouchement. Notre objectif pour 2020: grâce au travail de CARE, 100 millions de femmes et de filles pourront exercer leur droit à une santé sexuelle et reproductive, bénéficier d'un accouchement sûr et d'une vie sans violence.**

Une guerre éclate dans un pays, un tremblement de terre dévaste toute une région, des centaines de milliers de personnes fuient: face à un tel désastre, la vie semble s'être arrêtée. Des familles et des sociétés entières sont en état de choc et peuvent difficilement comprendre ce qui leur arrive. Et pourtant, la vie continue.

Rien que dans les premiers jours après le terrible tremblement de terre de 2010 en Haïti, des milliers d'enfants étaient nés dans la boue ou sous l'abri de bâches en plastique.

Même en temps normal, 15% des femmes enceintes nécessitent une intervention médicale d'urgence. Des complications pendant la naissance dans un camp de réfugiés, dans les ruines d'une maison ou dans un village isolé menacent la vie de la mère et de l'enfant. De ce fait, plus de 300.000 femmes et filles meurent chaque année de complications évitables, dont 99 % dans les pays les plus pauvres du monde.



Des gestes simples, comme une vaccination, peuvent diminuer le taux de mortalité des nouveau-nés considérablement.

**Le risque d'une mère européenne de mourir lors d'un accouchement est de 1:2.400. Au Niger, la probabilité est de 1:7.**

**Avec nos projets CARE nous pouvons et voulons changer cela.** En 2013, CARE a pu offrir des soins médicaux à 54 millions de femmes et d'enfants. Afin d'améliorer la situation des mères et des enfants, CARE travaille à plusieurs niveaux:

- **Amélioration des soins médicaux:** construction de maternités,

formation de sages-femmes et agents de santé qui travaillent dans des régions éloignées et approvisionnement en médicaments essentiels.

- **Coopération avec les communautés:** sensibilisation aux conséquences dangereuses de pratiques culturelles, telles que la mutilation génitale des femmes dans certaines parties d'Afrique.
- **Accès à l'éducation et opportunités de revenus** pour les jeunes femmes. Chaque année d'éducation réduit le risque d'une

grossesse précoce. Le plus tard une jeune femme donne naissance à un enfant, plus les risques liés à la naissance diminuent.

- **Accès à l'éducation et opportunités de revenus** pour les jeunes femmes. Le plus tard une jeune femme donne naissance à un enfant, plus les risques liés à la naissance diminuent.
- **Développement des capacités** des autorités de santé locale et nationale et renforcement d'autres acteurs et organisations de santé.

## Né dans le désert

**Au Niger la situation des mères et des enfants est particulièrement préoccupante. Le risque pour une femme de mourir en raison de complications liées à la grossesse est de un sur sept. La mortalité des enfants de moins de 5 ans est de l'ordre de 22% – dans les zones rurales probablement entre 30 et 40%.**

Dans ce contexte difficile, CARE et ses partenaires se concentrent aux régions les plus difficiles d'accès. A cause de la situation sécuritaire précaire et de la géographie du nord du Niger, les partenaires de CARE sont les seuls à pouvoir aider une population de 500.000 personnes. Le projet est cofinancé par le Ministère des Affaires étrangères, les donateurs luxembourgeois et les CARE-Parrains pour les projets d'enfants. Son but est de réduire la mortalité infantile et maternelle de 30% en trois ans et d'offrir un meilleur système de santé à 15.000 femmes et 6.000 enfants de moins de cinq ans.

A cette fin, CARE soutient la construction de 3 maternités, de 3 centres de santé, l'amélioration des installations de 8 centres de santé, la réhabilitation de 5 ambulances communautaires, l'établissement de 12 centres de nutrition pour enfants sous-alimentés et la formation de 96 sages-femmes dans huit communes.



Pendant une sécheresse les centres de nutrition s'occupent surtout des petits enfants malnutris.

## Né dans la jungle

**Au Laos, le taux de mortalité maternelle est le plus élevé de toute la région. Deux à trois femmes meurent par jour pendant ou après la naissance d'un enfant – dans un pays de 6 millions d'habitants ceci représente un réel désastre.**

CARE travail dans des régions extrêmement difficile à accéder. Loin de tout service de santé, il est peu probable qu'une femme puisse atteindre l'hôpital une fois que les contractions ont commencé. Seulement sept pourcents des femmes ont accès aux soins de santé maternelle. C'est pourquoi CARE offre des formations professionnelles de sages-femmes aux femmes originaires des régions les plus éloignées pour garantir qu'elles comprennent les coutumes,

les langues locales et qu'elles restent avec leurs communautés une fois la formation terminée. Le projet touchera à sa fin en 2015, ayant assuré la formation de 8 sages-femmes qui couvrent les besoins de 5.000 personnes dans 23 villages.

L'accès aux contraceptifs peut réduire la mortalité maternelle jusqu'à 30% et permet d'éviter des grossesses non désirées. CARE soutient la formation des agents de santé qui sensibilisent les villageois pour l'utilisation des contraceptifs. En coopération avec UNFPA (United Nations Population Fund) plus de 900 familles ont été sensibilisées et ont reçu des contraceptifs.



Ce sont les plus jeunes mères, des minorités ethniques dans les régions les plus éloignées, qui sont le plus vulnérable.

# DIE WELT VON CARE

CARE International arbeitete 2013 in 88 Ländern und erreichte mit 927 Hilfsprojekten 97 Millionen Menschen. Allein die luxemburgische CARE-Organisation führte in diesem Zeitraum 20 Projekte in 12 Ländern durch. Damit erreichte die CARE-Hilfe aus Luxemburg im zurückliegenden Jahr insgesamt mehr als 430.000 Menschen in Not und Armut.

Umgesetzt werden die Projekte von 11.000 meist lokalen Mitarbeitern oder gemeinsam mit lokalen Partnern.

Das Generalsekretariat in Genf koordiniert die CARE-Hilfe vor allem dann, wenn es in Katastrophen und Konflikten auf jede Minute ankommt.

Ein internationales Nothilfe-Team organisiert die CARE-Soforthilfe in Katastrophen- und Krisengebieten. Es besteht aus Experten für Logistik, Unterkunft, Wasser, Hygiene, Gender, Flüchtlingsmanagement, Sicherheit oder Kommunikation.

Über Mitarbeiter in Brüssel und New York nimmt CARE auf Entscheidungen der Weltpolitik Einfluss.

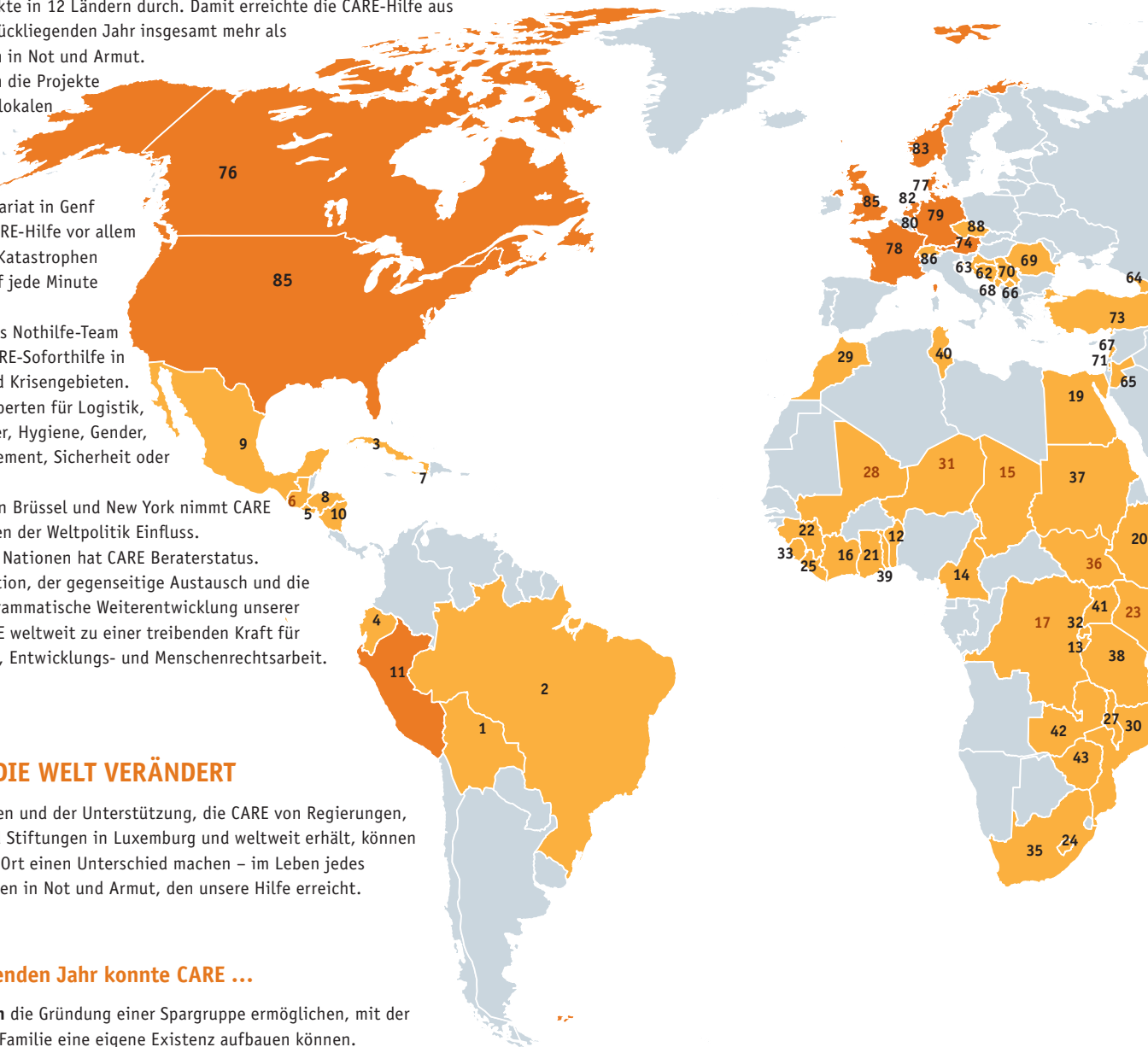
Bei den Vereinten Nationen hat CARE Beraterstatus. Die enge Kooperation, der gegenseitige Austausch und die gemeinsame programmatische Weiterentwicklung unserer Hilfe machen CARE weltweit zu einer treibenden Kraft für effektive Nothilfe, Entwicklungs- und Menschenrechtsarbeit.

## HILFE, DIE DIE WELT VERÄNDERT

Dank Ihrer Spenden und der Unterstützung, die CARE von Regierungen, Unternehmen und Stiftungen in Luxemburg und weltweit erhält, können unsere Helfer vor Ort einen Unterschied machen – im Leben jedes einzelnen Menschen in Not und Armut, den unsere Hilfe erreicht.

### Im zurückliegenden Jahr konnte CARE ...

- 1.600.000 Frauen** die Gründung einer Spargruppe ermöglichen, mit der sie sich und ihrer Familie eine eigene Existenz aufbauen können.
- 400.000 Menschen** dabei helfen, mit den Konsequenzen des Klimawandels zurechtzukommen und ihnen entgegenzuwirken.
- 800.000 Menschen** dazu befähigen, ihr Zuhause und ihre Lebensgrundlage vor Naturkatastrophen zu schützen.
- 1.000.000 Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen** den Besuch einer Grundschule oder einer weiterführenden Schule ermöglichen.
- 3.000.000 Familien** die Möglichkeit geben, ihre Felder ertragreicher zu bewirtschaften.
- 3.300.000 Menschen** den Zugang zu sicherem Trinkwasser ermöglichen.
- 4.350.000 Menschen** in Kriegen, auf der Flucht oder nach einer Naturkatastrophe mit lebenswichtiger Nothilfe versorgen.
- 53.000.000 Frauen und Kleinkindern** eine sichere medizinische Versorgung in neuen Geburts- und Gesundheitsdiensten ermöglichen.
- 97.000.000 Menschen** auf ihrem Weg aus Armut und Not unterstützen.



## CARE-Hilfe aus Luxemburg:

### 6. Guatemala: Schnelle Hilfe nach dem Erdbeben

Nach dem Erdbeben im November 2012 in Guatemala setzt CARE die Trinkwasserversorgung für 1.593 Familien in stand, verteilt Hilfsgüter und leistet psychologische Betreuung.

### 15. Tschad: Trinkwasser für Kriegsflüchtlinge aus der Zentralafrikanischen Republik

9.000 Kriegsflüchtlinge aus der Zentralafrikanischen Republik werden mit Trinkwasser und sanitären Einrichtungen versorgt.

### 17. Demokratische Republik Kongo: Notunterkünfte für vertriebene Familien

Nach erneuten Kämpfen unterstützt CARE die Verteilung von Notunterkünften an 2.235 vertriebene Familien.

### 23. Kenia: Für die Schwächsten im größten Flüchtlingslager der Welt

In Dadaab, leben fast 400.000 Menschen. Sie erhalten folgende Unterstützung: Ausstattung der Grundschulen und die Ausbildung der Lehrer von 16.889 Kindern, Berufsausbildung für 1.200 jugendliche Flüchtlinge, Verbesserung des Trinkwassersystems für 200.000 Menschen.

### 28. Mali: Konflikt und Hunger treiben in die Flucht

Nach Hungerkrise und gewaltsamen Konflikten versorgt luxemburgische CARE-Hilfe 2.000 Familien mit Hilfsgütern.

### 31. Niger: Bildung für Kinder und medizinische Hilfe für Schwangere

CARE verringert die Mütter- und Kleinkindsterblichkeit durch den Bau von Geburtskliniken und Ernährungszentren für Kleinkinder, sowie durch die Ausbildung von Hebammen. Für die Kinder der Tuareg fördert CARE den Bau von Schulen, die Ausbildung von Lehrern und neue Technologien.

### 34. Somalia: Spargruppen machen Frauen stark

In CARE-Spargruppen erschließen sich Frauen gemeinsam neue Einkommensmöglichkeiten. 1.000 Familien stärken so ihre Widerstandsfähigkeit vor der nächsten Dürre.

### 36. Süd Sudan: Lebensmittelhilfe für heimkehrende Flüchtlinge

450 Flüchtlings- und Gastfamilien werden mit Lebensmitteln versorgt. Der Viehbestand wird vor Krankheiten geschützt.

### 46. Kambodscha: Junge, marginalisierte Frauen stärken

CARE unterstützt 1.700 besonders arme Frauen dabei, Einkommensmöglichkeiten aufzubauen.

### 47. Laos: Müttergesundheit stärken und Unterernährung von Kindern bekämpfen

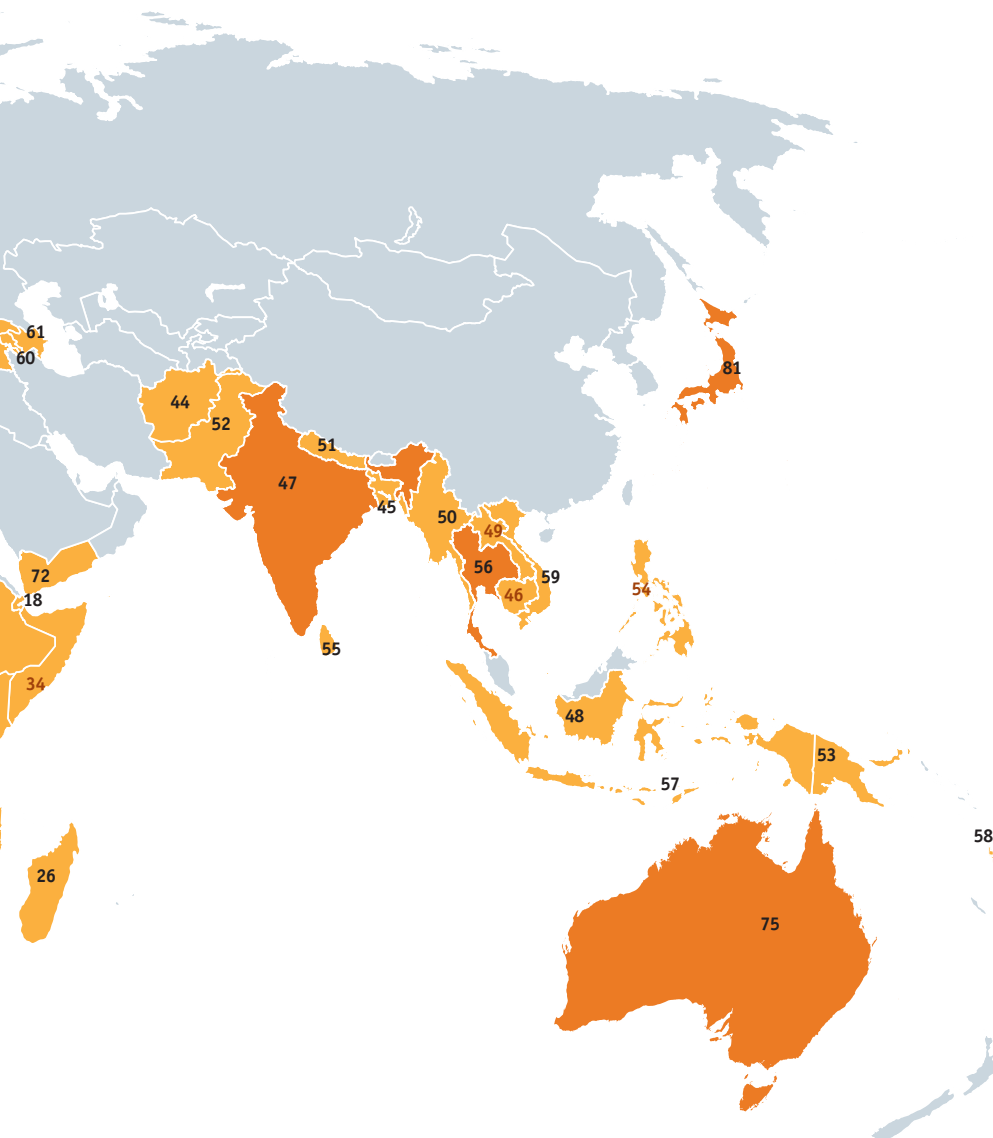
Im Süden wird in vier Projekten die dramatische Unterernährung von Kindern bekämpft. Zudem hilft CARE, die Risiken von Naturkatastrophen in den Dörfern zu reduzieren. Im Norden verbessert CARE die Versorgungslage von Schwangeren durch die Ausbildung von Hebammen.

### 54. Philippinen: Schnelle Hilfe nach dem Sturm

In einem ersten Projekt unterstützen die Spenden aus Luxemburg bereits wenige Tage nach dem Sturm die Nahrungsmittelhilfe für Familien. Umfassende Wiederaufbauprojekte laufen ab Anfang 2014.

### Flüchtlingskrise Syrien: Geburtskliniken und Nahrungsmittel für Vertriebene

CARE hilft 1.019 vertriebenen Familien mit Hygiene-Paketen, Nahrungsmitteln und Zelten. CARE fördert den Aufbau und die Ausstattung einer Geburtsklinik sowie die Gehälter für Ärzte und Hebammen, um 7.930 medizinische Eingriffe zu ermöglichen.



## Länder in denen CARE 2013 Projekte umsetzte:

**Lateinamerika und Karibik:** 1. Bolivien; 2. Brasilien; 3. Kuba; 4. Ecuador; 5. El Salvador; 6. Guatemala; 7. Haiti; 8. Honduras; 9. Mexiko\*; 10. Nicaragua; 11. Peru\*\*

**Afrika:** 12. Benin; 13. Burundi; 14. Kamerun; 15. Tschad; 16. Côte d'Ivoire; 17. Demokratische Republik Kongo; 18. Djibouti\*; 19. Ägypten; 20. Äthiopien; 21. Ghana; 22. Guinea; 23. Kenia; 24. Lesotho; 25. Liberia; 26. Madagaskar; 27. Malawi; 28. Mali; 29. Marokko; 30. Mozambik; 31. Niger; 32. Ruanda; 33. Sierra Leone; 34. Somalia; 35. Südafrika; 36. Süd Sudan; 37. Sudan; 38. Tansania; 39. Togo; 40. Tunesien; 41. Uganda; 42. Sambia; 43. Simbabwe;

**Asien:** 44. Afghanistan; 45. Bangladesch; 46. Kambodscha; 47. Indien\*\*; 48. Indonesien; 49. Laos; 50. Myanmar; 51. Nepal; 52. Pakistan; 53. Papua Neu Guinea; 54. Philippinen\*; 55. Sri Lanka; 56. Thailand\*\*\*; 57. Timor Leste; 58. Vanuatu\*; 59. Vietnam

**Mittlerer Osten und Osteuropa:** 60. Armenien\*; 61. Aserbaidschan\*; 62. Bosnien-Herzegowina; 63. Kroatien; 64. Georgien; 65. Jordanien; 66. Kosovo; 67. Libanon; 68. Montenegro\*; 69. Rumänien\*; 70. Serbien; 71. Westjordanland und Gaza; 72. Jemen; 73. Türkei

**CARE-Mitglieder:** 74. Österreich; 75. Australien; 76. Kanada; 77. Dänemark; 78. Frankreich; 79-80. Deutschland-Luxemburg; 81. Japan; 82. Niederlande; 83. Norwegen; -- Thailand\*\*\*; 84. Großbritannien; 85. USA;

**Assoziierte CARE-Mitglieder:** -- Indien\*\*; -- Peru\*\*;

**CARE International Sekretariat:** 86. Genf, Schweiz; 87. Brüssel, Belgien; -- New York, USA;

**Sub-office von CARE Österreich:** 88. Tschechische Republik.

In Orange: Länder, in denen luxemburgische CARE-Projekte umgesetzt wurden.

\*In diesen Ländern arbeitet CARE hauptsächlich über strategische Partnerschaften.

\*\*Seit November 2013 ist CARE Indien Vollmitglied. CARE Peru bleibt weiterhin assoziiertes Mitglied.

\*\*\*CARE Thailand ist sowohl ein Mitglied von CARE International als auch ein Land in dem Projekte umgesetzt werden.



© LuisAG

Pendant le dayCARE 32 entreprises et 200 lycéens se sont engagés pour CARE.

## « Et si on mettait tous la main à la pâte ? »

**En 2013 de nombreuses entreprises, associations et lycéens se sont engagés afin de mobiliser le plus grand soutien possible pour CARE.**

En 2013, CARE Luxembourg a reçu 4.869 dons et 957 nouveaux donateurs ont décidé de nous soutenir. C'est impressionnant et nous en sommes très reconnaissants. Une grande partie de ce développement a été possible grâce aux particuliers, entreprises, associations et lycéens qui ont décidé d'aller au de-là d'un engagement individuel afin de toucher autant de personnes que possible avec une campagne de sensibilisation ou un événement de récolte de dons pour CARE. Le résultat a été une année fleurissante d'actions et d'événements au Luxembourg.

### **Une avant-première avec Utopia**

Au printemps, le groupe Utopia a proposé à CARE de présenter conjointement une avant-première du film *Rebelle* pour sensibiliser sur la thématique des enfants-soldats au Congo, où CARE Luxembourg était active avec un projet humanitaire pour les réfugiés. RTL Radio soutenait l'événement avec un quiz pour gagner des tickets et la projection était encadrée par un stand et une présentation de CARE.

### **Un jour de travail pour CARE**

Étudiant en 2ème année de médecine à Heidelberg, Jean-Marc Hoffmann, a lancé la plateforme *International Working Donation Day*. L'étudiant n'a pas voulu se limiter à faire un don individuel. Sur son site on peut calculer son salaire d'un jour et effectuer un don correspondant. ([www.iwd-day.org](http://www.iwd-day.org))

### **Rallye d'eau à travers la ville avec AXA**

Lors de la Semaine de la Responsabilité Sociale d'Entreprise, AXA



© CARE

Transporter un gobelet d'eau à travers un bateau de pirate : Les employés devaient faire face à de nombreux petits défis.

a décidé de motiver 60 employés à parcourir six kilomètres à travers la capitale dans le cadre de la campagne *Walk in her shoes*. Le principe est simple : les participants se mettent à la place des femmes des pays les plus pauvres qui parcourent six kilomètres par jour en moyenne pour aller chercher de l'eau pour leurs familles. Pour chaque kilomètre parcouru AXA a soutenu CARE avec un don qui permet de construire des puits dans les villages les plus pauvres et de réduire ainsi considérablement le chemin des femmes pour aller chercher de l'eau.

### **Campagnes de *Walk in Her Shoes* avec des lycéens**

Aussi les lycéens s'étaient engagés pour sensibiliser leurs collègues sur les droits des filles et des femmes dans le cadre d'une action *Walk in her shoes*. Ainsi, une vingtaine d'élèves du Lycée Technique





Ils ont tous bien raison d'être fier : Un évènement qui touchait les lycéens du Campus Geesseknäppchen et mobilisait un don à CARE.

Ecole de Commerce et de Gestion et du Lycée Technique Lallange a réussi à mobiliser 1.300 jeunes à participer dans une « Marche dans les chaussures d'une fille au Laos » et à récolter 1.850 euros grâce aux dons des coureurs, des familles et des sponsors.

### Le dayCARE : 32 entreprises et 200 lycéens s'engagent

Si les employés de 32 entreprises décident de mettre tous « la main à la pâte » et invitent plus de 200 élèves à découvrir les métiers de leurs sociétés, c'est le dayCARE. Aussi dans la quatrième édition de cette initiative, les entreprises ont pu sensibiliser les élèves aux possibilités et perspectives du marché de travail luxembourgeois. Ainsi, de premiers contacts entre étudiants et employeurs sont établis, dont profitent non seulement les élèves, mais aussi les entreprises. Mais le charme du dayCARE vient du simple fait que l'initiative ne s'arrête pas là. L'engagement des élèves est en effet récompensé par un don des entreprises qui soutient directement un projet de CARE: à Dadaab au Kenya, le plus grand camp de réfugiés au monde, CARE s'engage pour que les adolescents puissent obtenir une formation professionnelle et échapper ainsi à la misère du camp. Depuis la première édition de CARE, 680 élèves luxembourgeois ont pu gagner un aperçu de la vie professionnelle et en total 50.000 euros ont été collectés.

### Un don de Noël pour les Philippines

Confronté à la destruction massive causée par le typhon Haiyan, Tom Balthasar, directeur de l'entreprise Ben Scholtes, a décidé de remplacer les cadeaux de Noël pour les clients par un don. Ainsi il a sensibilisé les employés et ses entreprises partenaires, tout en soutenant CARE avec un don de 2.500 euros pour la reconstruction des Philippines.

### Une crèche bat tous les records en « Speed – Fundraising »

Suite à la catastrophe aux Philippines, les employés et les parents

de la crèche Sunflower Montessori ont organisé plusieurs événements et ont récolté 10.000 euros en seulement 10 jours ! Un tiers de cette somme soutient l'aide d'urgence de CARE.

### KPMG : Les employés font la différence !

Depuis de nombreuses années KPMG et CARE entretiennent un partenariat privilégié. Chaque année, les collaborateurs de KPMG choisissent l'organisation et les projets à soutenir. Ainsi en 2013, la fondation de KPMG soutenait le combat de CARE contre la malnutrition des enfants au Laos. Sous l'impression de la catastrophe humanitaire aux Philippines, l'équipe RSE lançait un appel aux dons aux employés. Ensemble, les employés et la Fondation de KPMG ont pu mobiliser un montant impressionnant. Au cours de l'année, l'équipe de KPMG et la fondation ont soutenu CARE avec plus de 45.000 euros.



En 2013 l'équipe de KPMG a également participé au dayCARE.

### Les événements de la vie mobilisent

La naissance, l'anniversaire, Noël, la victoire contre une grave maladie ou la mort d'une personne bien aimée : la vie nous présente de nombreuses raisons pour nous concentrer sur ce qui compte vraiment. Au cours de l'année un grand nombre des particuliers se sont décidés de soutenir CARE en mobilisant leurs familles, leurs amis ou bien leurs collègues.

Un exemple impressionnant du potentiel d'un tel engagement était le 80<sup>ième</sup> anniversaire de Monsieur Franz Müller qui, dans son adolescence, a lui-même reçu un colis-CARE et qui voulait fêter le grand jour avec CARE. Le héros de la fête a encouragé les invités à faire un don au soutien d'un projet au Niger qui lui tenait au cœur. Pendant la soirée 5.000 euros ont été récoltés. Et oui, "si on mettait tous la main à la pâte", des grands objectifs peuvent être atteints. CARE remercie chaleureusement tous ceux qui ont contribué à l'organisation et au bon déroulement de ces initiatives.

### Un grand merci à toutes les entreprises luxembourgeoises qui ont soutenu CARE en 2013 :

Advanzia Bank, Allen & Overy Luxembourg, Architectes et Urbanistes, Arco - Architecture Company, Arendt & Medernach, AXA Luxembourg, Banque et Caisse d'Épargne de l'État, Banque Raiffeisen, Banque Internationale à Luxembourg, Becker & Associés, Beng Architectes Associés, Best Ingénieurs-Conseils, Binck Jos Schrainer, Bonn & Schmitt, Cactus, Cargolux Airlines International, Carrosserie Palanca, CFL Cargo, Chaussures Léon, Crèche Sunflower Montessori Sarl, Delhaize Group, DuPont de Nemours, Editus Luxembourg, Elvinger, Hoss & Prussen, Fortuna Bank, Garage Renault Luxembourg, Immobilière Annette Menster, Interaudit, JPS IMPEC, Keller, Kneip Communication, KPMG Luxembourg, KPMG Luxembourg Foundation, Kuttan Alain, LRI Invest, Luxair CARGO, Luxplan, Maison Moderne Publishing, ManageMentality, Occassion, Pjur Group Luxembourg, Promaco, PWC, Ricoh, Scholtes Ben, SmallTalks.

...et à ceux qui ont soutenu notre communication : Chambre de Commerce, ABBL, Chambre des Métiers, Fédération des Artisans, IMS, Editus et Maison Moderne.

## L'aide d'urgence : La vitesse et la qualité sauvent des vies

Dans des zones de conflits et après une catastrophe naturelle, le travail de CARE sauve des vies, accompagne la reconstruction et soutient la population pour mieux se protéger des catastrophes. Grâce à son réseau mondial, CARE est parmi les premiers acteurs humanitaires sur place et nos équipes y restent avec les sinistrés jusqu'au moment où ils sont en mesure de s'entraider eux-mêmes.



Au Soudan du Sud, CARE entretient 40 centres de santé où nous analysons l'état nutritionnel des enfants, dispensons des traitements et des vaccins et soutenons les femmes enceintes.

Le besoin de l'aide humanitaire à travers le monde et la réponse de CARE en 2013 était du jamais vu. Ainsi la famille de CARE livrait de l'assistance humanitaire dans 40 pays. CARE Luxembourg soutenait 11 projets d'aide d'urgence dans 9 pays.

Au premier plan figuraient les opérations humanitaires en faveur des victimes du conflit syrien, des éclats de violences dans la République démocratique du Congo et les déplacés des conflits internes au Mali, dans la République centrafricaine et au Soudan du Sud. Déjà avant le typhon dévastateur aux Philippines qui frappait le pays avec une force dévastatrice, le besoin humanitaire à travers le monde avait déjà établi un record grotesque avec 73 millions de personnes qui avaient urgemment besoin d'aide.

Malgré que les dons privés et les financements publics pour CARE Luxembourg ainsi que pour toute la communauté des acteurs humanitaires aient augmenté, l'écart entre le financement disponible et le besoin humanitaire continue de se creuser. Plus que jamais la qualité et l'efficacité de l'aide humanitaire sauvent des vies.

### Comment fonctionne l'action humanitaire de CARE ?

**Préparation :** Dans sa stratégie, CARE prend en compte l'augmentation de la fréquence et de l'intensité des catastrophes naturelles sous l'effet du changement climatique. Pour aider les communautés à renforcer leur résilience, CARE mène des programmes de réduction des risques de catastrophes et des plans de préparation à l'urgence.

**Réponse :** Lors de crises, la réactivité est primordiale. C'est la raison pour laquelle CARE dispose de réserves budgétaires allouées spécifiquement à ce type d'interventions. S'appuyant dans la plupart des cas sur des équipes déjà présentes sur le terrain, CARE peut dépêcher en renfort des experts internationaux. Après une évaluation des besoins et une coordination avec les autres acteurs humanitaires, CARE définit la réponse la mieux adaptée.

**Reconstruction :** Après l'aide d'urgence, CARE apporte un soutien psychosocial et aide les survivants à réhabiliter leur communauté dans les domaines de l'éducation, la santé, l'agriculture, l'eau potable et l'habitation.

**Garantie de qualité et contrôle :** En tant que membre fondateur du SPHERE - Project, CARE fait partie des avant-coureurs dans la formulation, l'application et la propagation des standards de qualité de l'aide humanitaire. Ces standards internationaux jouent un rôle principal dans le développement d'un projet d'urgence et ils sont intégrés dans les évaluations externes réalisées à la suite ou pendant des interventions complexes. Les évaluations et les audits externes nous permettent d'améliorer continuellement nos projets – nos projets et de partager les résultats avec les autres acteurs humanitaires afin de multiplier l'impact.



Dans les camps de réfugiés de Dadaab, comme ailleurs, CARE veille à ce que les enfants sont les premiers à recevoir de l'aide.

### En 2013, avec l'aide d'urgence de CARE...

**4.300.000 personnes** ont été soutenues par CARE International en 2013 avec de l'aide humanitaire,

**86.000 familles** ont obtenu des hébergements d'urgence ou des matériaux de construction,

**1.600.000 personnes** ont reçu des aides alimentaires et financières,

**632.000 personnes** ont été soignées médicalement.

## Wir sind CARE in Luxemburg a.s.b.l.

<b>Ehrenmitglieder</b>	Jean-Paul Juncker, Diplom Ingenieur Präsident, Luxembourg Senior Consultants a.s.b.l. Lions Clubs International, District 113	Stefan Ewers Schatzmeister Ursula Kapp-Barutzki Sekretär des Verwaltungsrates
Sabine Augustin Direktorin der Ecole Privée Sainte-Anne	Marc Hamel Rechnungsprüfer	Christiane Hoffmann Geschäftsführerin, THE LILITH PROJECT
Charles Goerens Mitglied des Europaparlamentes	Paul Meyers Dr. der Rechtswissenschaften	Sabine Augustin Direktorin der Ecole Privée Sainte-Anne
Claude Hilbert Lehrer, Lycée technique hôtelier „Alexis Heck“	Rita Goffin Deputy General Manager, Systemat Luxembourg	Yves Kohn, Jurist
Prof. Dr. Jean-Paul Lehnens UNESCO-Lehrstuhl für Menschenrechte, Universität Luxemburg	Robert Schadeck Vize-Präsident, CARE Deutschland-Luxemburg e.V.	<b>Geschäftsstelle</b> Frédéric Hauptert Geschäftsführer
Dr. Marita Ruiter Geschäftsführerin, Galerie Clairefontaine	Yves Kohn, Jurist	Pascale Claren Projektkoordinatorin
Robert Weber	<b>Verwaltungsrat</b> Robert Schadeck Präsident des Verwaltungsrates	Anne Molitor Assistentin, Verwaltung und Buchhaltung
<b>Mitglieder</b>	Jean-Paul Juncker Vize-Präsident des Verwaltungsrates	
CARE Deutschland-Luxemburg e.V.		
Christiane Hoffmann Geschäftsführerin, THE LILITH PROJECT		
Deutsche CARE Stiftung		

### Einnahmen-und Ausgabenrechnung 2013

Ausgaben	2013		Einnahmen	2013	
	in €	in %		in €	in %
<b>Humanitäre Hilfe und Entwicklungszusammenarbeit</b>	1.604.874,8	80,1	<b>Betriebliche Erträge</b>	1.740.594,5	86,9
<b>Personal (Bildungsarbeit und Projektbetreuung)</b>	161.221,0	8,0	Institutionelle Zuwendungen (MAE)	1.392.891,9	69,5
<b>Sensibilisierung und Kommunikation</b>	67.461,1	3,4	Spenden (Privat, Unternehmen, Gemeinden)	459.311,0	22,9
<b>Sonstige betriebliche Aufwendungen</b>	61.865,5	3,1	Rücküberweisung nicht verwendeter Projektmittel (MAE)	-111.608,4	-5,6
<b>Wertberichtigungen und Sachanlagen</b>	1.761,9	0,1			
<b>Finanzielle Aufwendungen</b>	4.741,2	0,2	<b>Sonstige betriebliche Erträge</b>	260.000,0	13,0
			Zuwendungen (CARE-Partner)	120.000,0	6,0
			Erstattung Verwaltungskosten 2013 (MAE)	140.000,0	7,0
					0,0
			<b>Zinsen und ähnliche Erträge</b>	2.472,5	0,1
<b>Ergebnis des Geschäftsjahres</b>	101.141,5	5,0	<b>Verlust des Geschäftsjahres</b>	0,0	0
<b>Ausgaben</b>	2.003.067,0	100	<b>Einnahmen</b>	2.003.067,0	100

### Projekte 2013

Entwicklungsprojekte	Kurzbeschreibung	Aufwand in €	lokale Partner
<b>Laos</b>	Mit Frauengruppen die Ernährung in armen Dörfern sichern	29.962,74	CARE Laos
<b>Niger</b>	Ganzheitliche Armutsbekämpfung in Agadez	71.191,31	HED Tamat
<b>Kenia</b>	Berufsausbildung für junge Flüchtlinge in Dadaab	36.732,8	CARE Kenya
<b>Laos</b>	Mit Frauengruppen Unterernährung bekämpfen und Einkommensquellen entwickeln	223.540,1	CARE Laos
<b>Kenia</b>	Bildung für Flüchtlingskinder und körperlich Beeinträchtigte in Dadaab	90.000,0	CARE Kenya
<b>Niger</b>	Bau von Grundschulen und Verbesserung der Qualität der Bildung	196.731,7	HED Tamat
<b>Laos</b>	Partnerschaft zur Armutsbekämpfung, Einkommensquellen für Frauen	39.539,9	CARE Niger
<b>Niger</b>	Hebammen, Ernährungszentren für Kleinkinder	150.027,0	HED Tamat
<b>Kambodscha</b>	Erschließung von Einkommensmöglichkeiten für junge Frauen	17.000,0	CARE Cambodia
<b>Humanitäre Hilfe</b>	<b>Kurzbeschreibung</b>	<b>Aufwand in €</b>	<b>lokale Partner</b>
<b>Südsudan</b>	Nothilfe für Kriegsflüchtlinge	50.000,0	CARE Southsudan
<b>Mali</b>	Nothilfe für Flüchtlinge des Konfliktes	92.721,2	CARE Mali
<b>Laos</b>	Katastrophenvorsorge in Dakcheung	50.081,2	CARE Laos
<b>Tschad</b>	Humanitäre Hilfe für Kriegsflüchtlinge aus der Zentralafrikanischen Republik	50.000,0	CARE Chad
<b>Somalia</b>	Spargruppen zur Stärkung gegen Hunger und Dürre	210.002,7	CARE Somalia
<b>Kenia</b>	Trinkwasser und Latrinen für Flüchtlinge in Dadaab	68.000,0	CARE Kenya
<b>Laos</b>	Nahrungsmittelhilfe für Opfer der Stürme Wutip und Nari	50.000,0	CARE Laos
<b>Syrien</b>	Humanitäre Hilfe für Vertriebene Familien in Syrien	114.847,7	CARE
<b>Syrien</b>	Aufbau und Versorgung einer Geburtsklinik in Syrien	162.000,0	CARE
<b>Philippinen</b>	Erste Verteilungen unmittelbar nach dem Taifun Haiyan	15.000,0	CARE Philippinen
<b>Nicht verwendete Projektmittel</b>		-111.607,5	
<b>Rückstellungen Projekte</b>		-895,9	
<b>Total</b>		1.604.874,8	

Der Jahresabschluss zum 31.12.2013 wurde entsprechend dem in Luxemburg geltenden Recht und den Grundsätzen der ordentlichen Buchführung aufgestellt. Auf Basis der Satzung von CARE in Luxemburg a.s.b.l. und den auf A.S.B.L. anwendbaren rechtlichen Bestimmungen wurde der Jahresabschlussbericht dem Rechnungsprüfer Marc Hamel und dem in Luxemburg akkreditierten Wirtschaftsprüfungsunternehmen Interaudit Sàrl zur Prüfung vorgelegt. Basierend auf deren Berichten stimmte die Mitgliederversammlung für den Abschluss des Jahres und die Entlastung des Verwaltungsrates. Die Verwendung der luxemburgischen Projektförderungen wird für eine große Mehrheit der Projekte durch unabhängige Prüfungen vor Ort und durch das Wirtschaftsprüfungsunternehmen Solidaris Revisions-GmbH zusätzlich geprüft. Im Jahr 2013 unternahm das luxemburgische Außenministerium turnusmäßig eine Evaluation der Projektaktivitäten von CARE in Luxemburg a.s.b.l. und bescheinigte eine lückenlose Prüfung der Ausgaben und eine sehr gute Qualität der Projekte. Prüfberichte können unter folgender Adresse angefragt werden: Email: info-lux@care.lu.

## Votre don sauve des vies. Merci !

Rapide et durable : le colis CARE aide les populations les plus démunies. CARE intervient partout, sans tenir compte des idées politiques, des confessions ou des origines ethniques. Avec plus de 900 projets différents, nous arrivons à aider plus de 97 millions de personnes en 2013.

### Devenez avec CARE un sauveur de vies :

BCEE	LU85 0019 2955 6050 3000
CCPL	LU28 1111 2588 1923 0000
BILL	LU19 0027 0100 0004 0300
BLUX	LU09 0081 7277 6100 1003

### Adresse :

CARE in Luxembourg a.s.b.l.  
43, Bd. Du Prince Henri  
L-1724 Luxembourg  
Tel.: +352/26203061  
info-lux@care.lu  
[www.care.lu](http://www.care.lu)  
[www.daycare.lu](http://www.daycare.lu)



**Impressum:** Herausgeber: CARE in Luxembourg a.s.b.l.; Verantwortlich: Frédéric Hauptert; Layout: [www.kava-design.de](http://www.kava-design.de); Titelfoto: Das Foto zeigt unsere Mitarbeiterin Sandra Bulling, die nach dem Taifun Haiyan auf den Philippinen unter den Ersten war, die in die zerstörten Regionen gelangten, um Hilfe zu koordinieren und die Weltöffentlichkeit sowie andere Hilfsorganisationen über die Lage zu informieren. (© CARE/Peter Caton)